

PROG TOOL

MANUALE D'USO

ver 2.7

ATTENZIONE: 	Dixell S.p.A. si riserva il diritto di modificare questo manuale senza nessun preavviso. L'ultima versione disponibile può essere scaricata dal sito internet.
---	--

Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale prima di installare ed avviare il PROG TOOL e di osservare tutte le istruzioni in esso contenute. Il manuale serve anche da guida di riferimento, si raccomanda quindi di tenerlo sempre a portata di mano.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA - LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE ULTERIORMENTE NELL'UTILIZZO DEL MANUALE

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

 Questo simbolo richiama l'attenzione su operazioni/situazioni potenzialmente pericolose per le persone

 Questo simbolo indica pericolo dovuto alla presenza di alta tensione ed è usato per richiamare l'attenzione su situazioni potenzialmente pericolose per la propria o altrui incolumità fisica

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA - LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE ULTERIORMENTE NELL'UTILIZZO DEL MANUALE	2
1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	4
2 USO DEL PROG TOOL	5
2.1 SCHEMA DI COLLEGAMENTO	5
2.2 SIGNIFICATO DEI LED	6
2.3 PROGRAMMAZIONE DA HOT KEY A HOT KEY	7
2.4 PROGRAMMAZIONE DA PC A HOT KEY	8
2.5 PROGRAMMAZIONE DA PC A STRUMENTO	9
2.5.1 collegamento di uno strumento equipaggiato con porta seriale RS485.....	10
2.5.2 collegamento di uno strumento non equipaggiato con porta seriale RS485	12
3 EASY PROG	14
3.1 INSTALLAZIONE DI EASY PROG	14
3.2 AVVIO DI EASY PROG.....	17
3.3 USO DI EASY PROG	18
3.3.1 LETTURA DEI PARAMETRI DA UNO STRUMENTO.....	19
3.3.2 CREAZIONE DI UNA NUOVA MAPPA PARAMETRI	20
3.3.3 MODIFICA DI UNA MAPPA PARAMETRI	22
3.3.4 CREAZIONE DI UNA HOT KEY	24
3.3.5 PROGRAMMAZIONE DI UNO STRUMENTO	24

1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Nella confezione del PROG TOOL KIT sono presenti i seguenti oggetti:

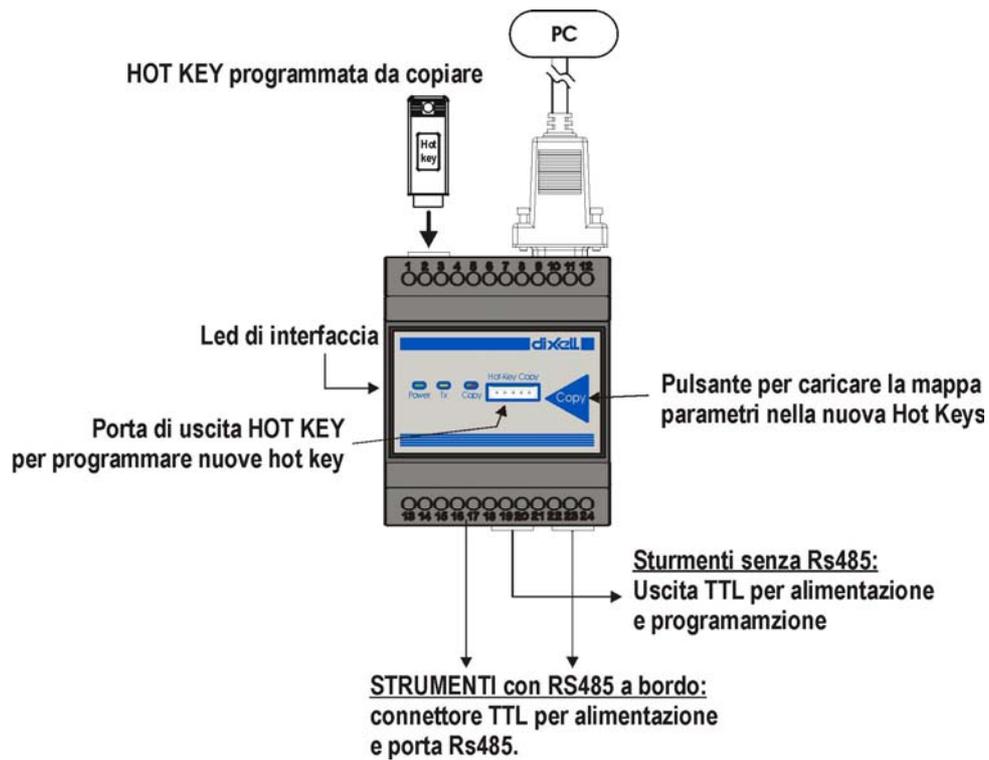
- A** 1 unità PROG TOOL
- B** 1 CD-ROM contenente il Software EASY PROG ed il manuale istruzioni
- C** 1 cavo CAB/PTK2 di lunghezza 2M
- D** 1 cavo CAB/PTK485 per il collegamento alla porta Rs485 di lunghezza 2M
- E** 1 cavo CAB/SW 9-9 per il collegamento al PC 1.8M



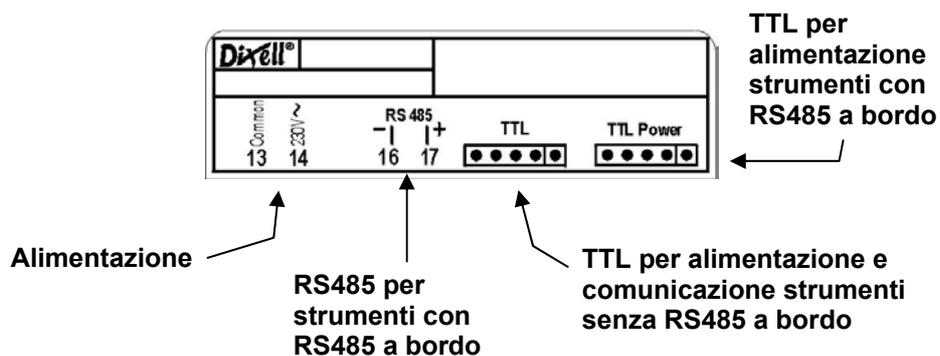
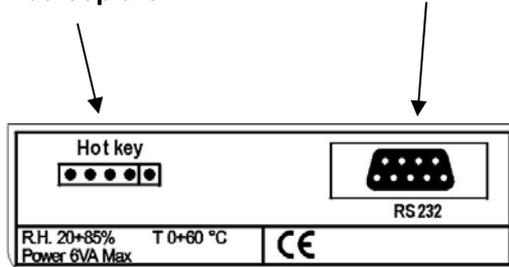
2 USO DEL PROG TOOL

L'unità PROG TOOL può essere utilizzata per la creazione di chiavette di programmazione HOT KEY e/o per l'interfacciamento dei controllori DIXELL ad un PC in modo da poterne modificare la mappa parametri grazie all'uso del software EASY PROG.

2.1 SCHEMA DI COLLEGAMENTO



TTL per HOT KEY da copiare RS232 per collegamento al PC



2.2 SIGNIFICATO DEI LED

Il PROG Tool è dotato di 3 LED colorati per la segnalazione degli stati di funzionamento

LED di interfaccia

^{Power} Led verde = alimentazione On

^{TX} Led giallo = programmazione Hot Key

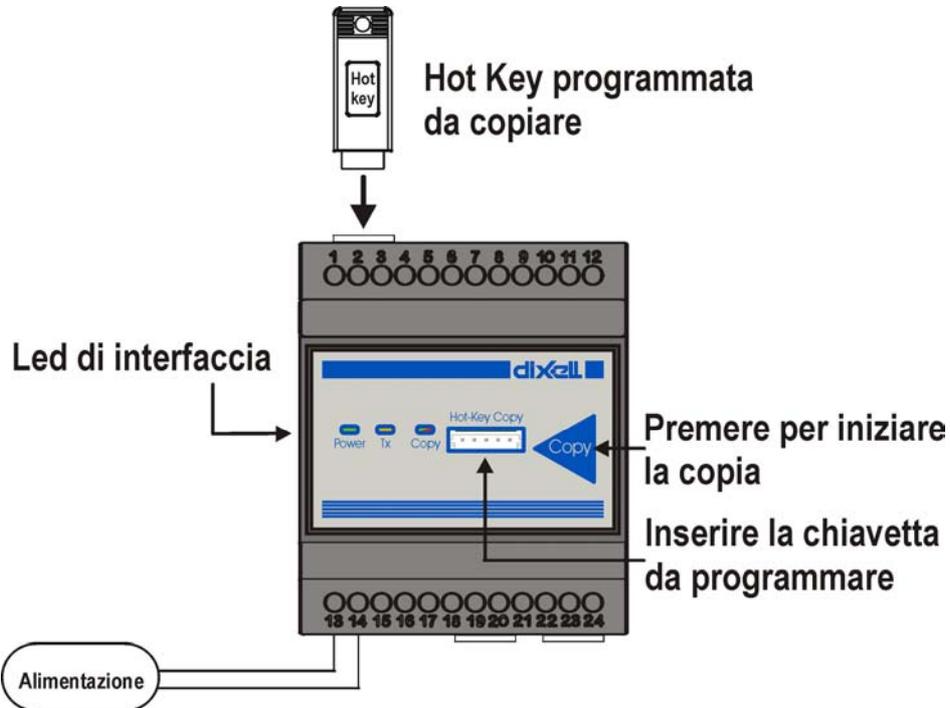
^{TX} Led giallo lampeggiante = comunicazione tra PC e PROG TOOL

^{Copy} Led rosso = Errore di programmazione Hot Key

^{Copy} Led verde = hot key programmata con successo

2.3 PROGRAMMAZIONE DA HOT KEY A HOT KEY

Questa funzione consente di effettuare copie di una qualsiasi HOT KEY già programmata.



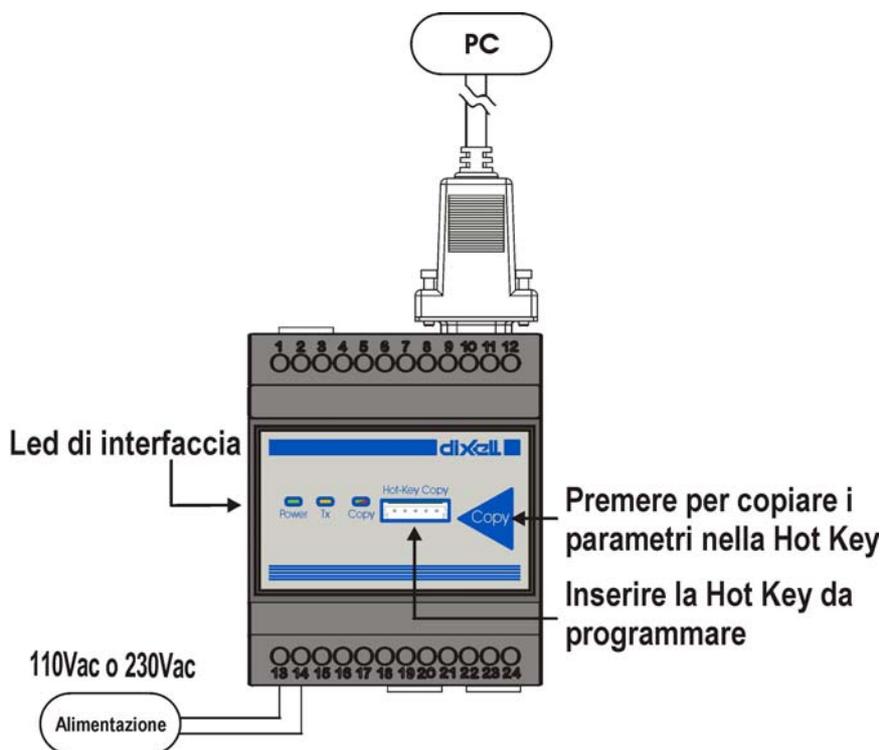
Collegare l'alimentazione nei morsetti 13 e 14 e controllare che il Led "Power" sia acceso

1. Inserire la chiavetta di origine nel connettore sul lato superiore del programmatore
2. Inserire la chiavetta da programmare nel connettore "Hot-Key Copy" posto sul frontale del PROG TOOL
3. Premere il pulsante "Copy" per iniziare la procedura di copia della chiavetta. Durante l'operazione il Led "Copy" lampeggia verde

4. Dopo alcuni secondi il Led "copy" smette di lampeggiare fornendo il risultato dell'operazione
Led "copy" ROSSO = errore durante la programmazione della HOT KEY, ripetere l'operazione ed eventualmente sostituire la chiavetta.
Led "copy" VERDE = operazione eseguita con successo; la Hot Key è stata programmata correttamente
5. Rimuovere la nuova chiavetta. E' possibile, inserendo una nuova Hot Key da programmare, effettuare altre copie.

2.4 PROGRAMMAZIONE DA PC A HOT KEY

Utilizzando l'unità PROG TOOL collegata ad un PC ed il software EASY PROG (incluso nel CD-Rom) è possibile creare delle Hot Key secondo le proprie esigenze.



6. Utilizzando il software EASY PROG creare la mappa parametri con i valori desiderati e copiarlo nel PROG TOOL (vedi paragrafo "CREAZIONE DI UNA HOT KEY " a pagina 24).
7. Collegare il PROG TOOL al PC utilizzando un cavo seriale per RS232 (tipo il nostro CAB/SW 9-9)
8. Inserire nel connettore "Hot-Key Copy" posto sul frontale dell'unità la Hot Key da programmare
9. Premere il pulsante "Copy" posto sul frontale del PROG TOOL; il Led "copy" comincia a lampeggiare.
10. Dopo alcuni secondi il Led "copy" smette di lampeggiare fornendo il risultato dell'operazione

Led "copy" ROSSO = errore durante la programmazione della Hot Key, ripetere l'operazione ed eventualmente sostituire la chiavetta.

Led "copy" VERDE = operazione eseguita con successo; la Hot Key è stata programmata correttamente

11. Rimuovere la Hot Key programmata.

NOTA: è possibile ora creare altre copie della Hot Key semplicemente ripetendo i punti dal 2 al 5

2.5 PROGRAMMAZIONE DA PC A STRUMENTO

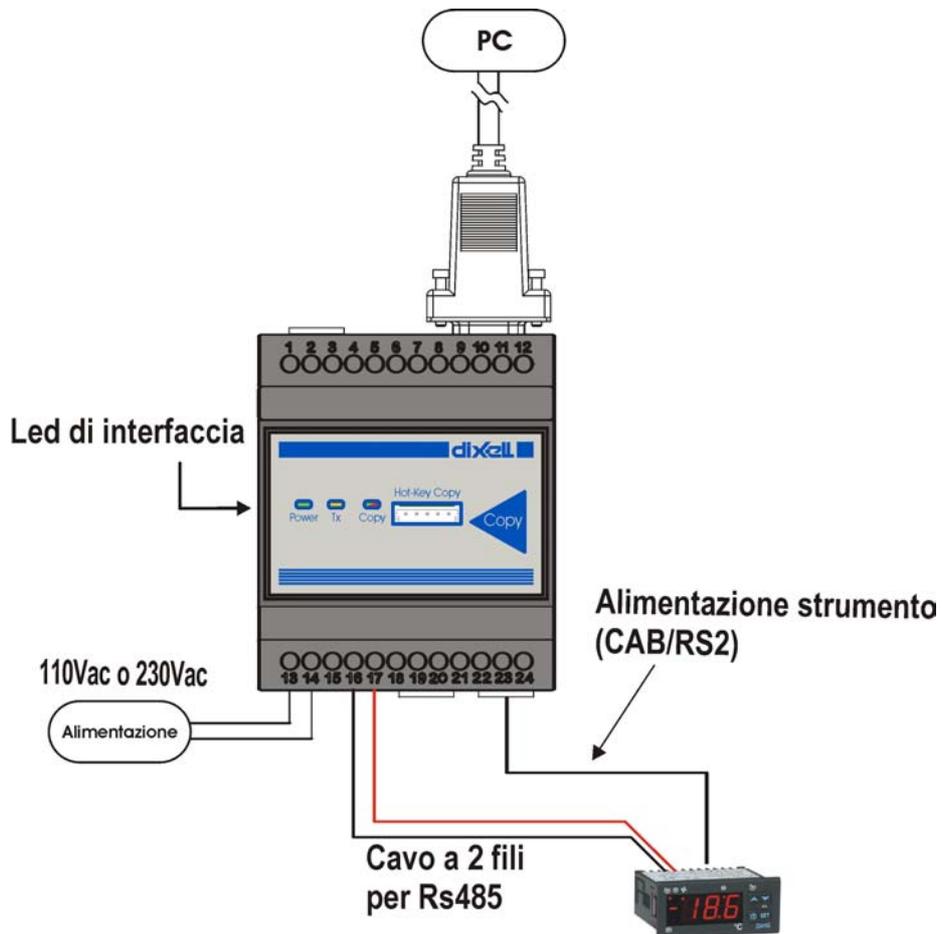
L'utilizzo del PROG TOOL insieme al software EASY PROG permette di verificare e/o modificare la mappa parametri di uno strumento.

Lo strumento da programmare deve essere collegato al PROG TOOL seguendo uno degli schemi riportati nelle pagine successive (a seconda che lo strumento sia dotato o meno di porta seriale RS485 cambia la modalità di connessione) e deve essere verificata la sua compatibilità (modello e versione del software) con il software EASY PROG mediante la tabella a pagina **Errore. Il segnalibro non è definito.** di questo manuale.

NOTA: è possibile la lettura e/o scrittura dei parametri solamente per quei controllori dotati di porta di comunicazione seriale RS485 o TTL.

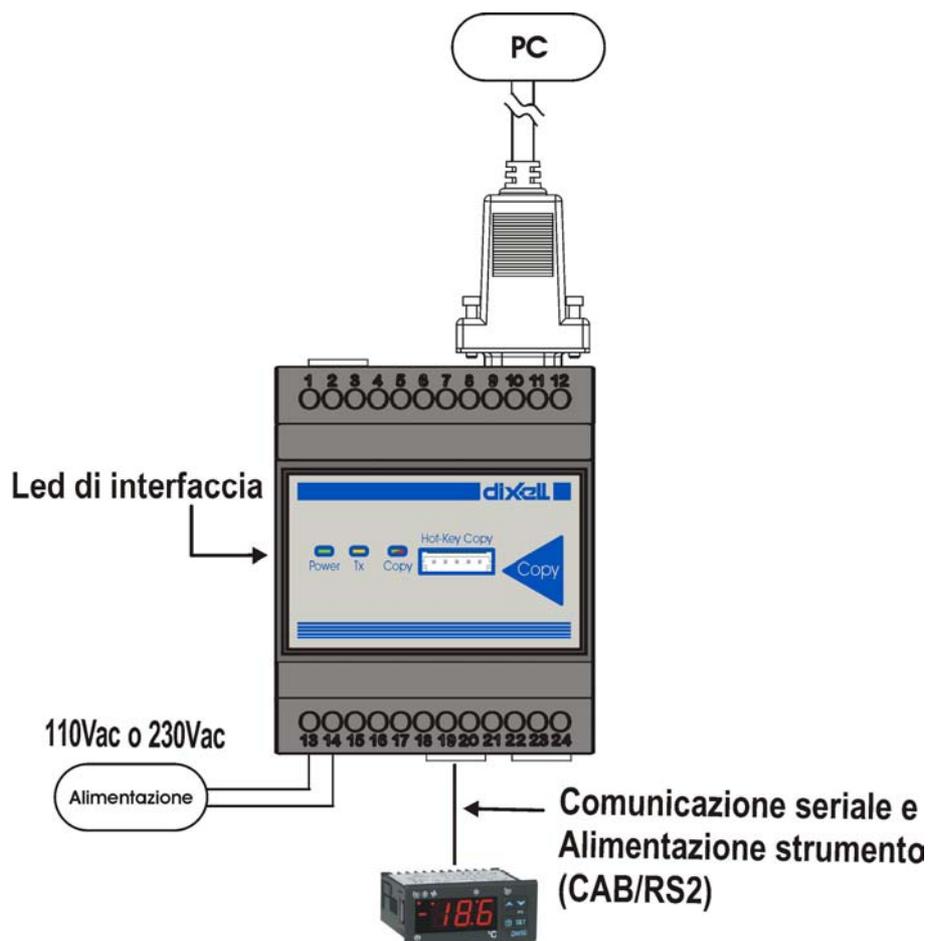
Per gli strumenti non forniti di porta seriale (serie PRIME e WING BASIC) è possibile solamente la creazione di HOT KEY con cui poi programmare i dispositivi

2.5.1 COLLEGAMENTO DI UNO STRUMENTO EQUIPAGGIATO CON PORTA SERIALE RS485



1. Con un cavo a due fili collegare la porta RS485 dello strumento ai terminali RS495 del PROG TOOL (16 e 17) rispettando la polarità + e –
2. Con uno dei cavi CAB/RS2 in dotazione al PROG TOOL KIT collegare il connettore “**+5V Supply**” posto sul lato del PROG TOOL alla porta TTL (Hot Key) dello strumento. Questo fornisce alimentazione allo strumento senza che sia rendano necessari ulteriori collegamenti
3. Controllare che l’indirizzo seriale dello strumento (parametro “**Adr**”) sia impostato a **1**. In caso non lo fosse modificarne in tal senso il valore
NOTA: se l’indirizzo seriale dello strumento è diverso da **1** non sarà possibile in alcun modo la comunicazione dello stesso con il PROG TOOL
4. Collegare il PROG TOOL al PC utilizzando un cavo seriale per RS232 (tipo il nostro CAB/SW 9-9)
5. Tramite il software EASY PROG è ora possibile controllare ed eventualmente modificare la programmazione dello strumento (vedi paragrafo 3.3.1 a pagina 19).

2.5.2 COLLEGAMENTO DI UNO STRUMENTO NON EQUIPAGGIATO CON PORTA SERIALE RS485



1. Con uno dei cavi CAB/RS2 in dotazione al PROG TOOL KIT collegare il connettore "TTL" posto sul lato del PROG TOOL alla porta TTL (Hot Key) dello strumento. Questo fornisce allo strumento sia l'alimentazione che la comunicazione seriale senza che siano necessari ulteriori collegamenti
2. Collegare il PROG TOOL al PC utilizzando un cavo seriale per RS232 (tipo il nostro CAB/SW 9-9)
3. Controllare che l'indirizzo seriale dello strumento (parametro

“Adr”) sia impostato a **1**. In caso non lo fosse modificarne in tal senso il valore

NOTA: alcune famiglie di strumenti (come ad esempio la serie PRIME) non presentano il parametro Adr. In questo caso ignorare il presente punto.

4. Tramite il software EASY PROG è ora possibile controllare ed eventualmente modificare la programmazione dello strumento (vedi paragrafo 3.3.1 a pagina 19).

3 EASY PROG

Il software EASY PROG, usato in combinazione con il PROG TOOL, permette la gestione delle mappe parametri degli strumenti DIXELL.

Con esso è possibile:

- Creare una HOT KEY (contenente le impostazioni desiderate) da utilizzare per programmare uno strumento Dixell
- Verificare la mappa parametri di uno strumento collegato al PROG TOOL ed eventualmente modificarla
- Creare un file contenente la mappa parametri di uno strumento. Tale file può poi essere utilizzato da un diverso utente di PROG TOOL KIT per programmare uno strumento.

3.1 INSTALLAZIONE DI EASY PROG

Una volta inserito il CD nel lettore di CD-ROM del PC appare automaticamente la schermata che permette la selezione della lingua per l'installazione ed il successivo uso del programma.



Selezionare la lingua desiderata per accedere al menù di installazione:



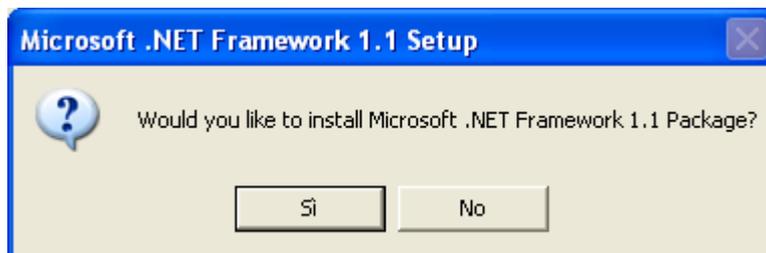
Da questa schermata sono possibili quattro alternative

- **Scaricare il manuale:** permette di consultare e stampare il manuale istruzioni (richiede Acrobat Reader® v5.0 o superiore)
- **Installa EASY PROG:** per procedere con l'installazione del software EASY PROG
- **Sfoggia il CD-Rom:** per sfogliare i contenuti del CD-Rom

Selezionando "Installa EASY PROG" si avvia la procedura di installazione.

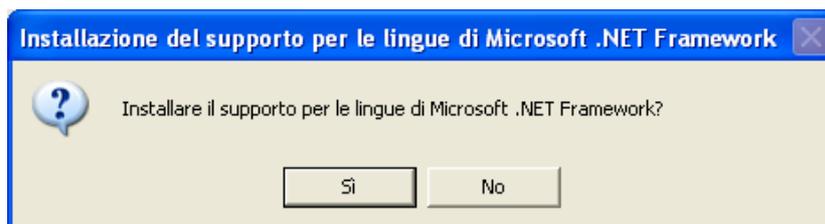
Per prima cosa selezionare la lingua desiderata e quindi è sufficiente seguire le indicazioni che appaiono sullo schermo.

Durante il procedimento verrà richiesto se si desidera installare il software "Microsoft .NET Framework 1.1"



Selezionare "Si" per continuare l'installazione.

NOTA: è necessario installare il software "Microsoft .NET Framework 1.1". Senza di esso non sarà possibile in alcun modo utilizzare EASY PROG

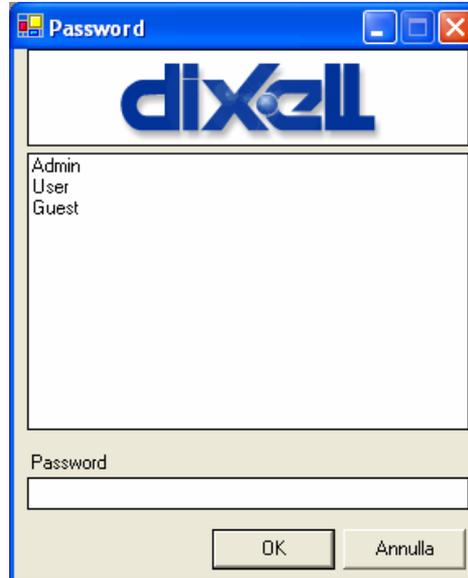


Alla richiesta di installazione del supporto per le lingue premere "Si".

REQUISITI SISTEMA OPERATIVO: EASY PROG è stato progettato per lavorare in ambiente **WINDOWS XP** o **WINDOWS 2000**.

3.2 AVVIO DI EASY PROG

Una volta istallato il software, per avviare il programma basta cliccare 2 volte sull'icona EASY PROG presente sul desktop. Immediatamente appare la finestra di richiesta della Password per accedere al programma.



Sin dal primo avvio sono presenti 3 utenti che consentono un accesso differenziato al programma:

- **Admin:** è l'utente amministratore. Esso ha la possibilità di accedere a tutte le funzioni del programma ed a tutti i parametri dei controllori. La password di accesso è: **admin**
- **User:** è un utente abilitato ad accedere solamente ad un ristretto numero di parametri dei controllori (solamente il livello PR1). La password di accesso è: **user**
- **Guest:** è un utente con le stesse abilitazioni dell'utente User. La password di accesso è: **guest**

Per avviare il programma selezionare l'utente desiderato, immettere la relativa password e cliccare su OK.

seriale". A questo punto selezionare la porta seriale del PC a cui il PROG TOOL è collegato.



NOTA: *è possibile la lettura e/o scrittura dei parametri solamente per quei controllori dotati di porta di comunicazione seriale RS485 o TTL. Per gli strumenti non forniti di porta seriale (serie PRIME e WING BASIC) è possibile solamente la creazione di HOT KEY con cui poi programmare i dispositivi*

3.3.1 LETTURA DEI PARAMETRI DA UNO STRUMENTO

Per leggere la mappa parametri di uno strumento collegato al PROG TOOL procedere come segue:

Innanzitutto verificare che il modello e la versione software dello strumento siano inclusi nella tabella di compatibilità che si trova nell'appendice "A" del presente manuale (pagina **Errore. Il segnalibro non è definito.**).

Collegare quindi lo strumento al PROG TOOL secondo le istruzioni riportate nel paragrafo 2.5 (pagina 9).

Selezionate l'icona  (carica mappa da uno strumento) nella barra delle icone o, in alternativa, selezionare "Leggi da dispositivo" dal menu "File" della barra dei menu.

Il PROG TOOL inizierà la lettura della mappa parametri dello strumento terminata la quale sarà possibile modificarne i valori come descritto a pagina 22 nel paragrafo "MODIFICA DI UNA MAPPA PARAMETRI".

3.3.2 CREAZIONE DI UNA NUOVA MAPPA PARAMETRI

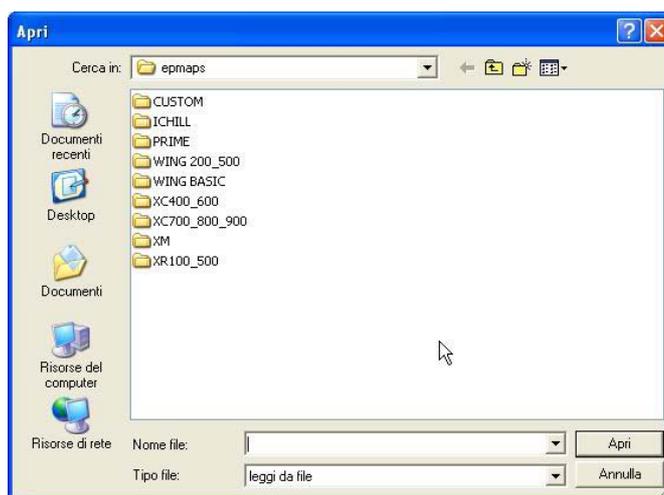
Per creare una mappa parametri da utilizzare per programmare uno strumento o un Hot Key procedere come segue:

Bisogna verificare che il modello e la versione software dello strumento siano inclusi nella tabella di compatibilità che si trova nell'appendice "A" del presente manuale (pagina **Errore. Il segnalibro non è definito.**).

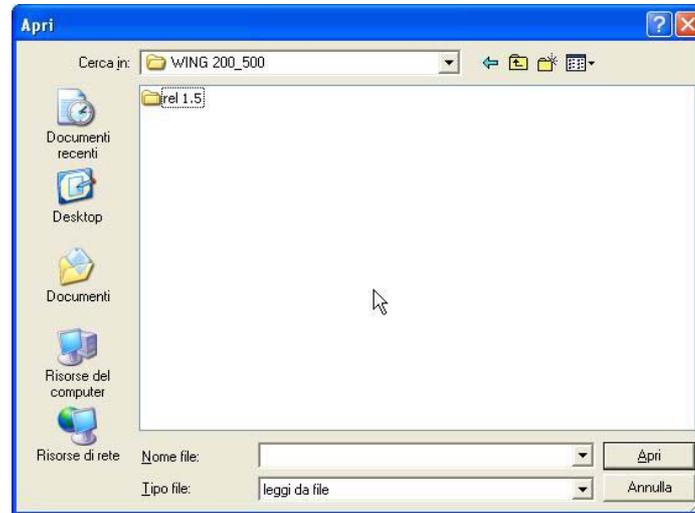


Collegare quindi lo strumento al PROG TOOL secondo le istruzioni riportate nel paragrafo 2.5 (pagina 9).

Selezionate l'icona  (apre una mappa) nella barra delle icone o, in alternativa, selezionare "Apri.." dal menu "File" della barra dei menu.



Selezionare quindi la cartella relativa alla famiglia cui appartiene lo strumento di cui vogliamo creare la mappa parametri (ad esempio se si vuole creare la mappa di un XW260L selezionare la famiglia “**WING 200_500**”) e quindi la cartella relativa alla versione software dello strumento.

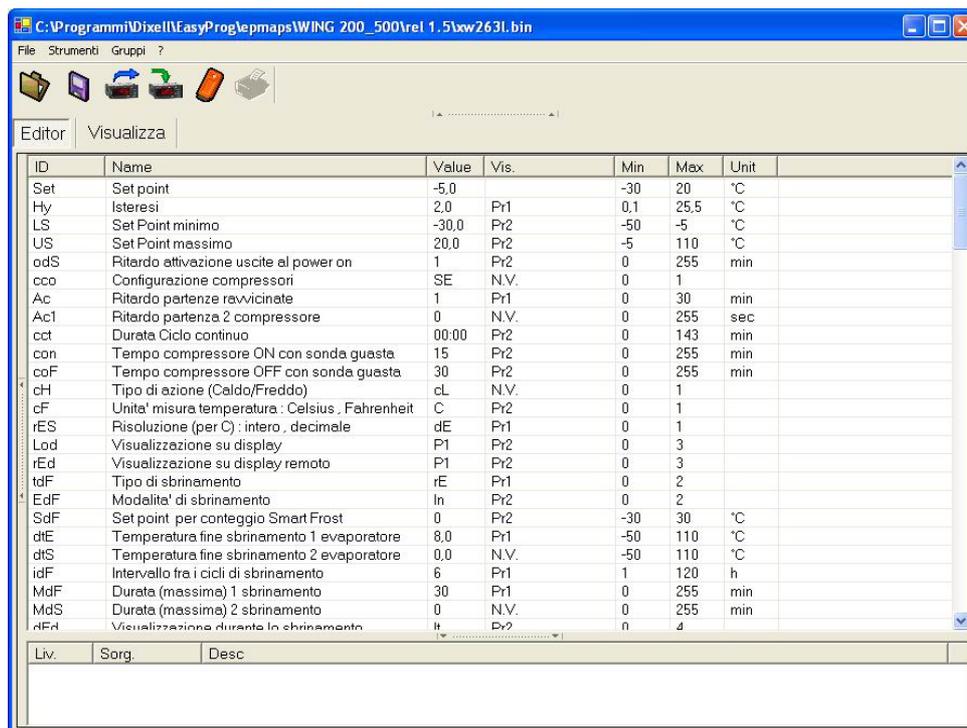


NOTA: è possibile che all'interno di una famiglia di strumenti vi siano più versioni software. Rispettate scrupolosamente la corrispondenza tra la versione software del controllore e quella della mappa parametri altrimenti vi è una elevata possibilità di danneggiare lo strumento

Tramite l'icona  è anche possibile caricare e visualizzare una mappa parametri precedentemente modificata e salvata nel PC.

3.3.3 MODIFICA DI UNA MAPPA PARAMETRI

Una volta visualizzata la mappa parametri (sia essa caricata da uno strumento o una mappa nuova) appare la finestra sottostante.



The screenshot shows a software window titled 'C:\Programmi\Dixell\EasyProg\maps\WING 200_500\rel 1.5\kw263l.bin'. The window has a menu bar with 'File', 'Strumenti', and 'Gruppi'. Below the menu bar is a toolbar with icons for file operations and a printer. The main area is divided into two tabs: 'Editor' and 'Visualizza'. The 'Visualizza' tab is active, displaying a table of parameters. The table has columns for ID, Name, Value, Vis., Min, Max, and Unit. Below the table is a section with columns for Liv., Sorg., and Desc.

ID	Name	Value	Vis.	Min	Max	Unit
Set	Set point	-5,0		-30	20	°C
Hy	Isteresi	2,0	Pr1	0,1	25,5	°C
LS	Set Point minimo	-30,0	Pr2	-50	-5	°C
US	Set Point massimo	20,0	Pr2	-5	110	°C
odS	Ritardo attivazione uscite al power on	1	Pr2	0	255	min
cco	Configurazione compressori	SE	N.V.	0	1	
Ac	Ritardo partenze ravvicinate	1	Pr1	0	30	min
Ac1	Ritardo partenza 2 compressore	0	N.V.	0	255	sec
cct	Durata Ciclo continuo	00:00	Pr2	0	143	min
con	Tempo compressore ON con sonda guasta	15	Pr2	0	255	min
coF	Tempo compressore OFF con sonda guasta	30	Pr2	0	255	min
CH	Tipo di azione (Caldo/Freddo)	cL	N.V.	0	1	
cF	Unita' misura temperatura: Celsius, Fahrenheit	C	Pr2	0	1	
rES	Risoluzione (per C) : intero, decimale	dE	Pr1	0	1	
Lod	Visualizzazione su display	P1	Pr2	0	3	
rEd	Visualizzazione su display remoto	P1	Pr2	0	3	
tdF	Tipo di sbrinamento	rE	Pr1	0	2	
EdF	Modalita' di sbrinamento	ln	Pr2	0	2	
SdF	Set point per conteggio Smart Frost	0	Pr2	-30	30	°C
dtE	Temperatura fine sbrinamento 1 evaporatore	8,0	Pr1	-50	110	°C
dtS	Temperatura fine sbrinamento 2 evaporatore	0,0	N.V.	-50	110	°C
idF	Intervallo fra i cicli di sbrinamento	6	Pr1	1	120	h
MdF	Durata (massima) 1 sbrinamento	30	Pr1	0	255	min
MdS	Durata (massima) 2 sbrinamento	0	N.V.	0	255	min
rFd	Visualizzazione durante lo sbrinamento	tt	Pr2	0	4	

Liv.	Sorg.	Desc
------	-------	------

Nel riquadro principale vi è la lista dettagliata dei parametri appartenenti allo strumento selezionato comprensiva della descrizione degli stessi, del valore attualmente impostato, del livello di visibilità Pr1/Pr2 e dei limiti entro cui è possibile impostare i parametri.

E' possibile visualizzare solamente i parametri relativi alla funzione desiderata (Sbrinamento, ventole, regolazione, ecc.) cliccando la voce "Gruppi" nella barra dei menù e quindi selezionando il gruppo che si desidera visualizzare



Cliccando sul valore del parametro è possibile modificarlo ed impostare il nuovo valore desiderato.

Allo stesso modo è possibile modificare il livello di visibilità (Pr2, Pr1 o N.V non visibile)

Cliccando sull'icona  è possibile salvare nel PC la mappa così creata (in alternativa utilizzare la voce "Salva..." nel menù "File").

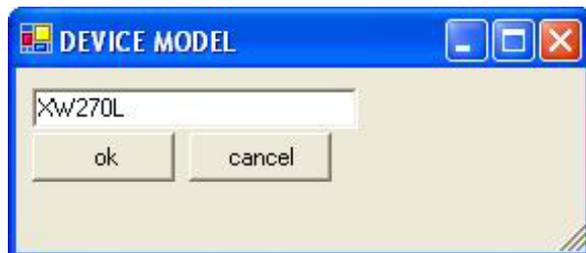
3.3.4 CREAZIONE DI UNA HOT KEY

Con l'ausilio del PROG TOOL ed del software EASY PROG è possibile creare delle chiavette di programmazione HOT KEY.

Collegare il PROG TOOL al PC (vedi paragrafo "PROGRAMMAZIONE DA PC A HOT KEY" a pagina 8).

Procedere alla modifica della mappa parametri desiderata e quindi cliccare sull'icona .

Nella finestra "Device Model" inserire il modello dello strumento a cui si riferisce la mappa parametri e premere OK.



NOTA: verificare attentamente che il modello inserito corrisponda effettivamente al modello cui fa riferimento la mappa parametri. In caso di errore la HOT KEY sarà inutilizzabile.

EASY PROG quindi trasferirà la mappa parametri nel PROG TOOL. Inserire la chiavetta da programmare nel connettore "Hot-Key Copy" posto sul frontale del PROG TOOL e premere il pulsante "Copy" per iniziare la procedura di copia della chiavetta.

Durante l'operazione il Led "Copy" lampeggia verde

Dopo alcuni secondi il Led "copy" smette di lampeggiare fornendo il risultato dell'operazione

Led "copy" ROSSO = errore durante la programmazione della HOT KEY, ripetere l'operazione ed eventualmente sostituire la chiavetta.

Led "copy" VERDE = operazione eseguita con successo; la Hot Key è stata programmata correttamente

Rimuovere la nuova chiavetta. E' possibile, inserendo una nuova Hot Key da programmare, effettuare altre copie.

3.3.5 PROGRAMMAZIONE DI UNO STRUMENTO

Con l'ausilio del PROG TOOL ed del software EASY PROG è

anche possibile programmare direttamente uno strumento.

Collegare lo strumento al PROG TOOL e quindi quest'ultimo al PC (vedi paragrafo "PROGRAMMAZIONE DA PC A STRUMENTO" a pagina 9).

Procedere alla modifica della mappa parametri desiderata e quindi cliccare sull'icona .

EASY PROG, tramite il PROG TOOL, trasferirà quindi la mappa parametri allo strumento.

NOTA: verificare attentamente che il modello e la versione del software dello strumento da programmare corrispondano effettivamente al modello ed alla versione software a cui fa riferimento la mappa parametri.

